Canadian Grain Commission | Commission canadienne des grains

WEEK 48/SEMAINE 48
CLOSE OF BUSINESS JUNE 30, 2013
FERMETURE DES AFFAIRES LE
30 JUIN 2013

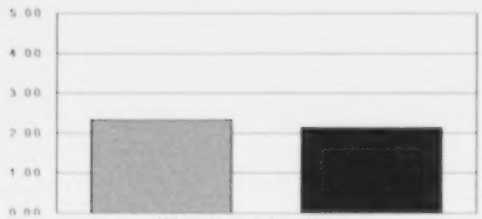
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2012-2013)

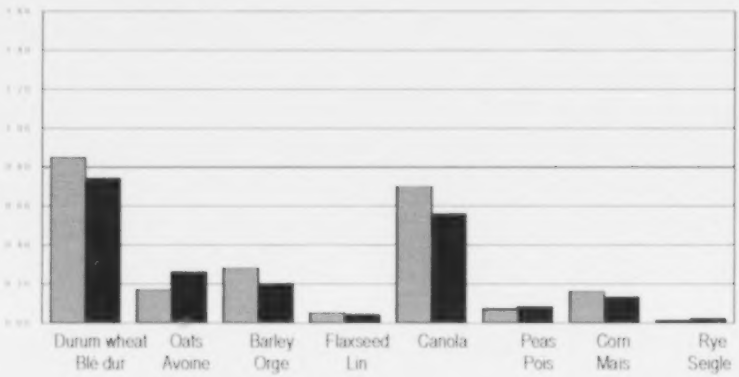
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2011-2012 2012-2013

Stocks

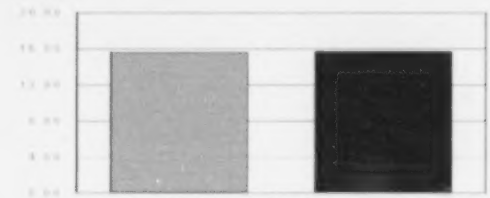
Tonnes (millions)

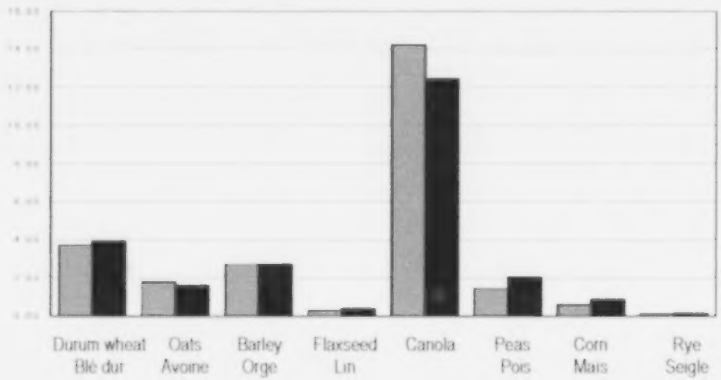




Deliveries / Arrivages

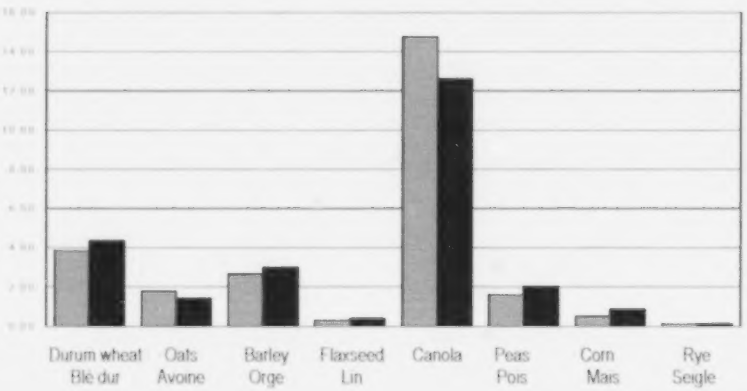
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 48 Close of Business June 30, 2013

TABLE OF CONTENTS	Page
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western, Eastern and Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	10
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	11
Disposition of Canadian Grain	12
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	13
Explanatory Notes	14
Domestic Feed Grains	15

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 48 Fermeture des affaires le 30 juin 2013

TABLE DE MATIÈRES	Page
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien et de l'Est canadien et Grain importé entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	11
Écoulement de grains canadiens	12
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	13
Notes explicatives	14
Grains fourragers canadiens	15

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 48: Close of Business June 30, 2013/Semaine 48: Fermeture des affaires le 30 juin 2013

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	2 131.2	737.6	256.5	203.4	43.0	558.1	76.7	130.7	24.5	4 161.7
Week Ago/Semaine dernière	2 064.4	668.2	258.3	205.8	54.9	523.1	85.0	134.9	23.6	4 018.2
Year Ago/Année dernière	2 331.4	846.0	172.9	283.3	45.4	700.0	69.2	164.0	12.8	4 625.0
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	351.0	142.5	22.9	30.3	7.6	179.8	10.6	8.5	3.0	756.2
Week Ago/Semaine dernière	245.9	84.8	23.9	33.3	7.5	147.8	11.9	22.5	2.0	579.6
To Date/À ce jour	15 651.1 r	3 919.0	1 589.4	2 711.1 r	362.2	12 464.9 r	2 007.8	863.3	132.3	39 701.1
Year Ago/Année dernière	15 613.3	3 710.5	1 768.8	2 705.1	277.8	14 241.3	1 458.6	581.7	113.6	40 470.7
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	126.8	32.9	13.5	10.7	18.2	39.7	31.6	2.2	1.1	276.7
Week Ago/Semaine dernière	101.8	97.5	11.7	9.2	14.6	107.5	17.6	18.4	4	378.7
To Date/À ce jour	12 675.1 r	4 021.6	974.3	1 286.7	311.2	6 812.2 r	1 913.4	353.2	80.8	28 428.5
Year Ago/Année dernière	12 629.4	3 360.9	1 076.6	1 096.8	233.7	8 159.8	1 548.4	66.7	95.6	28 267.9
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	96.7	2.8	4.8	37.3	4	102.4	5	9.1	8	254.8
Week Ago/Semaine dernière	71.0	3.3	6.6	38.1	7	124.4	4	9.1	3	253.9
To Date/À ce jour	3 910.3 r	320.6	429.3	1 689.1 r	55.1	5 781.1	55.9	487.0	29.8	12 758.2
Year Ago/Année dernière	4 087.0	498.4	675.2	1 547.0	48.9	6 568.9	47.2	421.4	23.8	13 917.8

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	950.2	306.4	140.0	67.6	20.2	233.7	38.0	1.0	17.4	1 774.5
Process Elevators/silo de transformation [1]	45.4	-	2	62.4	[1]	137.8	7	2.8	1	249.4
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	110.6	106.1	4	63.4	1.0	76.4	26.9	-	-	384.8
Prince Rupert	145.1	-	4.9	8	-	24.6	-	-	-	175.4
Churchill	40.3	-	-	8	-	-	-	-	-	41.1
Thunder Bay	96.0	38.4	55.2	3.1	11.0	1.0	3	-	1.5	206.5
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	48.3	13.6	-	-	-	-	-	11.0	-	72.9
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	9.1	-	1	7	-	-	-	59.3	-	69.2
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	305.4	93.0	2.7	3	-	2	-	49.9	6	452.1
Maritimes	20.5	-	-	-	-	-	-	5.2	-	25.7
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	126.6	32.4	-	-	-	19.6	-	-	-	178.6
Rail - West/Rail - Ouest	201.3	75.8	11.3	4.3	5.2	61.3	9.8	-	-	369.0
Rail - East/Rail - Est	32.4	71.9	41.7	-	5.6	3.5	1.0	1.5	4.9	162.5
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 131.2	737.6	256.5	203.4	43.0	558.1	76.7	130.7	24.5	4 161.7
Week Ago/Semaine dernière	2 064.4	668.2	258.3	205.8	54.9	523.1	85.0	134.9	23.6	4 018.2
Year Ago/Année dernière	2 331.4	846.0	172.9	283.3	45.4	700.0	69.2	164.0	12.8	4 625.0

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	96.7	2.8	4.8	37.3	4	102.4	5	9.1	8	254.8
Week Ago/Semaine dernière	71.0	3.3	6.6	38.1	7	124.4	4	9.1	3	253.9
To Date/À ce jour	3 910.3 r	320.6	429.3	1 689.1 r	55.1	5 781.1	55.9	487.0	29.8	12 758.2
Year Ago/Année dernière	4 087.0	498.4	675.2	1 547.0	48.9	6 568.9	47.2	421.4	23.8	13 917.8
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	62.7	-	-	9.3	18.1	5.8	31.6	-	-	127.5
Prince Rupert	-	-	-	-	-	29.2	-	-	-	29.2
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	33.4	20.9	13.5	1.4	1	4.7	-	-	1.1	75.1
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	12.0	-	-	-	-	-	-	-	12.0
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	1	-	-	-	-	-	-	2.2	-	2.3
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	25.0	-	-	-	-	-	-	-	-	25.0
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	5.4	-	-	-	-	-	-	-	-	5.4
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	2	-	-	-	-	-	-	-	-	2
TOTAL	126.8	32.9	13.5	10.7	18.2	39.7	31.6	2.2	1.1	276.7
Week Ago/Semaine dernière	101.8	97.5	11.7	9.2	14.6	107.5	17.6	18.4	4	378.7
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE: CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	5 643.8	1 212.4	9.4	567.9	123.0	4 738.2	1 868.5	-	6.9	14 170.1
Prince Rupert	2 921.7	2.9	3.3	368.2	-	1 422.3	-	-	-	4 718.4
Churchill	294.0	28.0	-	49.3	-	38.8	-	-	-	410.1
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	1 052.2 r	470.0	809.3	301.0	93.1	300.9 r	35.9	5	73.9	3 136.8
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	160.2 r	381.6	150.2	-	95.1	312.0 r	9.0	-	-	1 108.1
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	217.1 r	-	2.1	2	-	-	-	166.8	-	386.2
Montréal	313.5 r	509.9	-	-	-	-	-	-	-	823.4
Sorel	273.6 r	28.3	-	-	-	-	-	104.2	-	406.1
Trois-Rivières	233.9	186.9	-	1	-	-	-	13.6	-	434.5
Québec	531.0	395.6	-	-	-	-	-	66.0	-	992.6
Baie-Comeau	487.7	748.7	-	-	-	-	-	-	-	1 236.4
Port-Cartier	459.9	57.3	-	-	-	-	-	2.1	-	519.3
Halifax	86.5	-	-	-	-	-	-	-	-	86.5
Total	12 675.1	4 021.6	974.3	1 286.7	311.2	6 812.2	1 913.4	353.2	80.8	28 428.5
Same Period Year Ago Même période, année dernière	12 629.4	3 360.9	1 076.6	1 096.8	233.7	8 159.8	1 548.4	66.7	95.6	28 267.9

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées à la note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Stocks										
Manitoba	178.1	-	49.5	12.1	5.5	45.2	5.3	1.0	11.6	308.3
Saskatchewan	415.4	236.9	59.5	30.2	12.3	99.6	22.7	-	4.7	881.3
Alberta	343.5	69.5	25.7	23.8	2.4	87.7	10.0	-	1.1	563.7
B.C./C.-B.	13.2	-	5.3	1.5	-	1.2	-	-	-	21.2
Total - Current Week/Semaine en cours	950.2	306.4	140.0	67.6	20.2	233.7	38.0	1.0	17.4	1 774.5
Week Ago/Semaine dernière	871.0	270.4	138.7	65.8	15.4	222.5	38.4	.8	17.3	1 640.3
Year Ago/Année dernière	1 098.5	284.9	115.9	94.1	20.6	317.5	68.2	68.6	8.4	2 076.7
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	2.5	-	-	15.9	[1]	11.5	-	1.9	.1	31.9
Saskatchewan	41.4	-	.2	12.4	[1]	112.2	.7	.9	-	167.8
Alberta	1.5	-	-	34.1	[1]	14.1	-	-	-	49.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	45.4	-	.2	62.4	[1]	137.8	.7	2.8	.1	249.4
Week Ago/Semaine dernière	44.8	-	.2	63.9	[1]	135.5	.7	3.6	.1	248.8
Year Ago/Année dernière	31.6	-	3.3	74.2	[1]	137.8	.5	2.2	.5	250.1
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	.1	-	-	-	-	.1	-	-	-	.2
Saskatchewan	12.4	5.0	.3	.4	.5	8.4	.3	-	-	27.3
Alberta	2.3	-	-	-	-	2.5	-	-	-	4.8
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	14.8	5.0	.3	.4	.5	11.0	.3	-	-	32.3
Week Ago/Semaine dernière	18.0	5.8	.3	.4	.6	11.7	.2	-	-	37.0
Year Ago/Année dernière	10.9	7.1	2.1	.5	2.4	14.0	1.9	-	.1	39.0

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	64.8	-	7.7	1.6	1.1	17.1	-	3	1.4	94.0
Saskatchewan	139.7	100.5	11.7	11.5	5.9	49.2	8.7	-	1.1	328.3
Alberta	121.7	22.0	2.9	7.3	6	45.2	1.9	-	5	202.1
B.C./C.-B.	3.4	-	6	2	-	1	-	-	-	4.3
Total - Current Week/Semaine en cours	329.6	122.5	22.9	20.6	7.6	111.5	10.6	3	3.0	628.7
Week Ago/Semaine dernière	229.7	74.0	21.9	20.2	7.5	77.9	11.9	1.1	2.0	446.2
Shipments/Expéditions										
Manitoba	41.8	-	7.3	1.3	.8	16.3	-	.7	1.5	69.7
Saskatchewan	63.1	67.1	9.7	9.8	1.9	47.5	8.4	-	.6	208.1
Alberta	121.1	19.4	1.1	7.0	-	34.2	1.5	-	-	184.3
B.C./C.-B.	4.1	-	.8	.7	-	1	-	-	-	5.7
Total - Current Week/Semaine en cours	230.1	86.5	18.9	18.8	2.7	98.1	9.9	.7	2.1	467.8
Week Ago/Semaine dernière	226.3	95.4	17.2	31.9	8.6	108.4	16.2	.7	.7	505.4
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	2 872.5 r	2.1	418.7	117.2	58.9	1 311.9 r	22.2	31.0	80.8	4 915.3
Saskatchewan	5 436.3 r	2 943.9	750.1	1 052.2	273.3	3 318.6 r	1 151.0	1	44.5	14 970.0
Alberta	5 656.9 r	615.0	121.4	968.2 r	30.0	3 960.3 r	822.7	8.3	6.3	12 189.1
B.C./C.-B.	141.2	2	49.6	43.6	-	110.0	8.0	-	6	353.2
Total	14 106.9	3 561.2	1 339.8	2 181.2	362.2	8 700.8	2 003.9	39.4	132.2	32 427.6
Year Ago/Année dernière	13 464.8	3 280.5	1 444.7	2 145.6	277.8	10 143.6	1 456.5	99.1	113.4	32 426.0
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	2 778.3 r	2.2	386.7 r	125.4	67.3	1 249.3 r	19.8	28.6	70.7	4 728.3
Saskatchewan	5 376.2 r	2 947.9 r	632.3	1 064.8 r	272.6	3 251.5 r	1 135.9 r	-	41.1	14 722.3
Alberta	5 789.6 r	582.7	108.1	991.9 r	28.9	3 908.8 r	807.5	10.8	6.8	12 235.1
B.C./C.-B.	157.5	2	48.7	45.1	-	112.1	8.4	-	6	372.6
Total	14 101.6	3 533.0	1 175.8	2 227.2	368.8	8 521.7	1 971.6	39.4	119.2	32 058.3
Year Ago/Année dernière	14 124.2	3 329.3	1 280.4	2 156.8	281.8	9 994.4	1 430.5	30.4	119.6	32 747.4
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	15.1	-	-	9.0	[1]	68.2	-	6.9	-	99.2
Other Deliveries/Autres livraisons	1	-	-	-	[1]	26.0	-	-	-	26.1
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	[1]	1.5	-	-	-	1.5
Grain Milled/Grain moulu	15.1	-	-	10.4	[1]	90.4	-	7.6	-	227.4
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	791.3	27.0	245.1	488.0	[1]	3 743.5	3.9	277.0	-	5 575.8
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	7.0	-	13.7	141.6	[1]	1 058.9	2.0	-	-	1 223.2
Milled To Date/Moulu à ce jour	785.0	27.0	260.2	641.4	[1]	4 739.8	4.8	274.2	4	6 732.8
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	5.4	20.0	-	7	-	-	-	-	-	26.1
To Date/À ce jour	288.8	307.0	-	38.1	-	18.4	-	-	-	652.3
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	350.1	142.5	2[illegible]	30.3	7.6	179.8	10.6	7.2	3.0	754.0
Previous Week/Semaine dernière	245.3	84.8	2[illegible]	33.3	7.5	147.8	11.9	8.3	2.0	564.8
To Date/À ce jour	15 187.0 r	3 895.2	1 584.9	2 707.3 r	362.2	12 462.7 r	2 007.8	316.4	132.2	38 655.7
Year Ago/Année dernière	14 982.6	3 704.9	1 768.7	2 702.0	277.8	14 237.7	1 458.6	318.9	113.4	39 564.6
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	9	-	-	-	-	-	-	1.3	-	2.2
Previous Week/Semaine dernière	6	-	-	-	-	-	-	14.2	-	14.8
To Date/À ce jour	464.1	23.8	4.5	3.8	-	2.2	-	546.9	1	1 045.4
Year Ago/Année dernière	630.7	5.6	1	3.1	-	3.6	-	262.8	2	906.1

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	37.4	24.3	1.0	-	1.4	1	-	-	-	64.2
Vancouver	26.0	18.4	-	10.9	1.8	37.8	22.6	-	-	117.5
Prince Rupert	57.5	-	4	-	-	14.3	-	-	-	72.2
Churchill	8.6	-	-	-	-	-	-	-	-	8.6
Total - Current Week/Semaine en cours	129.5	42.7	1.4	10.9	3.2	52.2	22.6	-	-	262.5
Week Ago/Semaine dernière	251.1	32.7	2.5	3.7	5.9	86.8	39.0	-	-	421.7
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	95.0	40.0	-	-	-	-	-	-	-	135.0
- Other/Autre	.8	-	-	-	-	-	-	-	-	.8
Vancouver - Vessel/Navire	62.7	-	-	9.3	18.1	5.8	31.6	-	-	127.5
- Other/Autre	1.3	-	-	.3	-	-	-	-	-	1.6
Prince Rupert - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	29.2	-	-	-	29.2
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	159.8	40.0	-	9.6	18.1	35.0	31.6	-	-	294.1
Week Ago/Semaine dernière	161.4	45.2	-	6.1	14.3	105.4	17.5	-	-	349.9
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	2 220.3	1 823.3	163.8	1.1	89.8	971.6	9.4	-	2.7	5 282.0
Vancouver	5 649.0	1 239.2	10.5	576.0	112.9	4 487.9	1 776.7	-	6.7	13 858.9
Prince Rupert	2 963.8	2.9	5.5	362.9	-	1 362.7	-	-	-	4 697.8
Churchill	318.6	21.4	-	49.3	-	36.7	-	-	-	426.0
TOTAL	11 151.7	3 086.8	179.8	989.3	202.7	6 858.9	1 786.1	-	9.4	24 264.7
Year Ago/Année dernière	10 826.1	2 475.2	209.9	846.8	147.4	8 288.7	1 377.3	-	27.9	24 199.3
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	2 269.7	1 859.1	189.6	-	94.5	996.3	9.0	-	-	5 418.2
- Other/Autre	19.3	11.1	-	1	6	2.1	-	-	-	33.2
Total	2 289.0	1 870.2	189.6	1	95.1	998.4	9.0	-	-	5 451.4
Vancouver - Vessel/Navire	5 643.7	1 212.4	9.4	567.4	123.0	4 738.2	1 867.8	-	6.8	14 168.7
- Other/Autre	45.4	2.8	.5	11.6	-	.2	2.0	-	.6	63.1
Prince Rupert - Vessel/Navire	2 921.7	2.9	3.3	368.2	-	1 422.3	-	-	-	4 718.4
- Other/Autre	.6	-	-	-	-	-	-	-	-	.6
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	8 611.4	1 218.1	13.2	947.2	123.0	6 160.7	1 869.8	-	7.4	18 950.8
Churchill - Vessel/Navire	298.0	34.9	-	49.3	-	38.8	-	-	-	421.0
- Other/Autre	-	1.6	-	-	-	-	-	-	-	1.6
TOTAL	11 198.4	3 124.8	202.8	996.6	218.1	7 197.9	1 878.8	-	7.4	24 824.8
Year Ago/Année dernière	10 926.0	2 507.1	219.5	846.4	140.4	8 551.0	1 547.7	-	30.8	24 766.9
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	1 009.0	467.7	39.4	-	58.5	212.5	-	-	-	1 787.1
Year Ago/Année dernière	867.9	826.6	64.8	-	-	309.7	-	-	-	2 069.0
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year Ago/Année dernière	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.	Soybeans	Chick Peas
NB Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay - Monthly - (May, 2013)	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	2.0	-	-
Pacific Coast - Monthly - (May, 2013)	-	42.3	-	1.5	-
- Crop Year to Date	-	202.9	-	322.2	-
Churchill - Monthly - (May, 2013)	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	98.2	106.3	1.5	31.9	237.9
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	7.1	4.0	33.8	11.6	56.5
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	3	-	5.0	13.2	18.5
No.1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	3.7	3.7
No.2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	-	-
CW Feed /Fourrager OC	-	-	-	9.8	9.8
CWSWS	3.3	-	-	-	3.3
CWHWS	-	-	-	7.9	7.9
CPSR	1.7	-	-	.2	1.9
CWRW	-	-	-	4.0	4.0
Others/Autres	-	34.8	-	13.7	48.5
TOTAL	110.6	145.1	40.3	96.0	392.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	5	6.0	-	.2	6.7
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	32.3	-	-	16.1	48.4
No. 2 CWAD/CWAD nº 2	2.9	-	-	-	2.9
No. 3 CWAD/CWAD nº 3	10.9	-	-	14.0	24.9
No. 4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	-	3.0	3.0
Others/Autres	60.0	-	-	5.3	65.3
TOTAL	106.1	-	-	38.4	144.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	1	1
OATS/AVOINE					
No.1 CW/OC nº 1	.3	1.0	-	9.7	11.0
No.2 CW/OC nº 2	1	3.4	-	2.6	6.1
No.3 CW/OC nº 3	-	.4	-	1.8	2.2
No.4 CW/OC nº 4	-	1	-	15.5	15.6
Others/Autres	-	-	-	25.6	25.6
TOTAL	.4	4.9	-	55.2	60.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	18.7	-	-	1.2	19.9
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	1.1	-	-	-	1.1
No. 1 CW/OC nº 1	11.2	1	7	1.6	13.6
No. 2 CW/OC nº 2	1	4	-	3	8
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	32.3	3	1	-	32.7
TOTAL	63.4	8	8	3.1	68.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	2.4	-	-	.3	2.7
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CW/OC nº 1	1.0	-	-	9.8	10.8
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	.6	.6
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	.1	.1
Others/Autres	-	-	-	.5	.5
TOTAL	1.0	-	-	11.0	12.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.1	-	-	-	.1
CANOLA					
No.1 Canada/Canada nº 1	72.7	23.7	-	.8	97.2
No.2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	.2	.2
No.3 Canada/Canada nº 3	-	.1	-	-	.1
Others/Autres	3.7	.8	-	-	4.5
TOTAL	76.4	24.6	-	1.0	102.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
PEAS/POIS					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	26.9	-	-	-	26.9
No.3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
Canada Feed Peas/Pois fourrager, Canada	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	26.9	-	-	.3	27.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
RYE/SEIGLE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	1.4	1.4
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	.1	.1
TOTAL	-	-	-	1.5	1.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. June 30/13

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	-	-	122.7	1.9	124.6
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	24.8	-	66.8	7.8	99.4
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	-	-	.2	-	.2
No. 1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	.1	.1
No. 2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	-	-
CW Feed /Fourrager OC	-	-	.2	7.5	7.7
Others/Autres	3.2	-	60.0	-	63.2
Eastern/De l'Est	20.3	9.1	55.5	3.2	88.1
TOTAL	48.3	9.1	305.4	20.5	383.3
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD nº 1	9.2	-	28.3	-	37.5
No.2 CWAD/CWAD nº 2	4.2	-	25.0	-	29.2
No.3 CWAD/CWAD nº 3	-	-	31.2	-	31.2
No.4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	.9	-	.9
Others/Autres	.2	-	7.6	-	7.8
TOTAL	13.6	-	93.0	-	106.6
OATS/AVOINE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.1	2.7	-	2.8
TOTAL	-	.1	2.7	-	2.8
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.7	3	-	1.0
TOTAL	-	.7	3	-	1.0
FLAXSEED/LIN					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	.2	-	.2
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	.2	-	.2
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	.8	6.3	7.9	-	15.0
No.3 Canada/Canada nº 3	.1	.1	.1	-	.3
Others/Autres	.8	.2	.5	-	1.3
TOTAL	1.7	6.4	8.5	-	16.6
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC nº 2	3.4	51.2	49.2	-	103.8
No. 3 CE/EC nº 3	4.9	6.6	6	.2	12.3
Others/Autres	2.7	1.5	1	5.0	9.3
TOTAL	11.0	59.3	49.9	5.2	125.4
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	.6	-	.6
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	.6	-	.6

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

CANADIAN WESTERN, EASTERN AND IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ET DE L'EST CANADIEN ET GRAIN IMPORTÉ ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

Canadian western grain in store at Eastern transfer elevators
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est

	Bay & Upper Lakes/Baie Georgienne et Haut-Des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/Bas-Des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritimes	**Grand Total/ Total global**
Licensed capacity/Capacité des silos agréés	397.4	267.8	1 476.3	135.8	2 277.3
Total all grain in store/Grain entreposé	74.6	75.7	531.8	25.7	707.8
Total Western Grain/Grain de l'Ouest	41.6	-	343.7	17.3	402.6
Wheat/Blé - 3 C.W.R.S. & Higher/ CWRS no 3 et supéneur	24.8	-	189.7	9.7	224.2
Wheat/Blé - Other/Autre	3.2	-	60.2	7.6	71.0
Durum Wheat/Blé dur	13.6	-	93.0	-	106.6
Oats/Avoine	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-
Canola	-	-	2	-	2
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-
Rye/Seigle	-	-	6	-	6

Canadian eastern grain in store at Eastern transfer elevators
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est

	Bay & Upper Lakes/Baie Georgienne et Haut-Des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/Bas-Des-Lacs et Haut Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas Saint-Laurent	Maritimes	**Grand Total/ Total global**
Total Eastern Grain/Grain de l'Est	33.0	75.7	116.9	8.3	233.9
Wheat/Blé	20.3	9.1	55.5	3.2	88.1
Oats/Avoine	-	1	2.7	-	2.8
Barley/Orge	-	7	.3	-	1.0
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	1.7	6.4	8.5	-	16.6
Peas/Pois	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	11.0	59.3	49.9	5.2	125.4
Rye/Seigle	-	-	-	-	-

Imported grain in store at Eastern transfer elevators
Grain importé entreposé dans les silos de transbordement de l'Est

	Bay & Upper Lakes/Baie Georgienne et Haut-Des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/Bas-Des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritimes	**Grand Total/ Total global**
Total Imported grain/Total - Grain importé	-	-	71.3	-	71.3
Wheat/Blé	-	-	71.3	-	71.3
Durum Wheat/Blé dur	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-
Rye/Seigle	-	-	-	-	-

Individual elevator totals not available due to confidentiality/Pour des raisons de confidentialité, les totaux individuels des silos ne sont pas disponibles.

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	74.7	30.7	9.0	470.7	622.2	66.8	2 480.9	2 603.3	514.9
Durum Wheat/Blé dur	-	-	2.1	165.6	151.3	12.6	1 693.5	1 926.6	60.3
Oats/Avoine	-	-	-	1.0	-	-	6.8	2.1	3
Barley/Orge	-	-	-	3	-	3	4.0	3	3.1
Rye/Seigle	-	-	-	-	-	-	1.0	-	2
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	1.0
Canola	-	-	-	-	-	-	6.6	-	7.6
Soybeans/Soja	3.1	7	6	18.7	36.0	8	2 004.7	1 937.5	24.7
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	1.3	2.2	1.5	180.5	219.3	54.0	642.3	352.7	176.7
TOTAL	79.1	33.6	13.2	836.8	1 028.8	134.5	6 839.8	6 822.5	788.8
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	29.0	1	70.5	49.0	1	121.2	112.0	.5
Durum Wheat/Blé dur	-	-	-	-	-	-	26.0	23.8	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-	384.6	394.0	1.6
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-	.9
TOTAL	-	29.0	1	70.5	49.0	1	531.8	529.8	3.0
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	1.6	2.3	7.9	91.8	99.7	48.5	853.1	378.3	247.1
Lake Ports/Ports des Lacs	1	.7	2.3	9.5	6.4	50.1	1 225.5	286.6	254.3
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	75.1	30.4	6	727.6	922.5	21.8	4 653.7	6 045.3	165.8
Maritime Ports/Ports des Maritimes	2.3	.2	2.4	7.9	.2	14.1	107.5	112.3	121.6
TOTAL	79.1	33.6	13.2	836.8	1 028.8	134.5	6 839.8	6 822.5	788.8
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	44.1	-	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	-	-	-	-	-	.9
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	29.0	1	26.4	49.0	1	531.8	529.8	2.1
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	29.0	1	70.5	49.0	1	531.8	529.8	3.0

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	85.6	7	4.8	37.0	4	102.4	5	7.6	8	209.8
To Date/A ce jour	3 177.5 r	228.6	428.5	1 675.2 r	54.1	5 301.1	54.5	310.3	28.6	11 258.4
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	7.7	8	7	3	-	15.9	-	-	2	25.6
To Date/A ce jour	369.5	22.3	20.5	220.8	6	920.2 r	3.0	2	7.8	1 564.9
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	106.3	53.2	-	2.2	9	54.5	9.9	-	-	227.0
To Date/A ce jour	8 152.9 r	1 188.6	19.8	1 119.0	120.4	5 817.6 r	1 869.7	-	6.1	18 294.3
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	1.8	2.7	-	-	-	-	-	-	-	4.5
To Date/A ce jour	294.0	2.7	1	49.7	-	45.1	-	-	-	391.6
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	36.9	8.3	3	7	1.2	12.7	-	-	-	60.1
To Date/A ce jour	2 115.4 r	1 490.6 r	157.1	23.3	103.1	981.8	9.4	-	2.2	4 882.9
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	173.5	165.5	-	1.0	9	4.2	-	-	-	345.1
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	33.4	20.9	13.5	1.4	1	4.7	-	-	1.1	75.1
To Date/A ce jour	1 052.2 r	470.0	809.1	301.0	93.1	300.9 r	35.9	5	73.9	3 136.6
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	95.0	28.0	-	-	-	-	-	-	-	123.0
To Date/A ce jour	1 956.8	1 481.4	-	-	-	218.7	-	-	-	3 656.9
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	8	-	-	-	-	-	-	-	-	8
To Date/A ce jour	172.0	27.3	-	1	-	472.2	-	-	-	671.6
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	12.0	-	-	-	-	-	-	-	12.0
To Date/A ce jour	160.2	381.6	150.2	-	95.1	312.0	9.0	-	-	1 108.1
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	1.3	-	-	3	-	-	-	-	-	1.6
To Date/A ce jour	45.9	2.8	5	10.7	-	2	1.4	-	1.0	62.5
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	62.7	-	-	9.3	18.1	35.0	31.6	-	-	156.7
To Date/A ce jour	8 565.5	1 215.3	12.7	936.1	123.0	6 160.5	1 868.5	-	6.9	18 888.5
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	9.0	2.1	-	-	-	-	-	1.5	-	12.6
To Date/A ce jour	514.9	60.3	3	3.1	1.0	7.6	-	176.7	2	764.1
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	30.7	-	-	-	-	-	-	2.2	-	32.9
To Date/A ce jour	2 603.3	1 926.6	2.1	3	-	-	-	352.7	-	4 885.0
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	1.6	-	-	-	-	-	-	-	1.6
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	4.0	6.9	-	-	-	-	-	-	-	10.9
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	294.0	28.0	-	49.3	-	38.8	-	-	-	410.1

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 30/13

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	1.5	.8	99.8	50.6
Saskatchewan	12.1	5.9	358.5	516.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	8.5	4.5	340.7 r	585.4 r
TOTAL	22.1	11.2	799.0	1 152.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	31.0	15.2	1 065.3	637.2
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	2.4	.9	150.5 r	56.8
Saskatchewan	8.5	7.4	376.0 r	519.2 r
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	17.3	4.2	353.0 r	612.9 r
TOTAL	28.2	12.5	879.5	1 188.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	19.8	13.8	1 061.2	661.8
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	14.3	12.0	529.2 r	495.5 r
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	-	-	6.2	2.5
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	.8	-	9.0	.1
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	6.9	-	258.4	2.5
TOTAL	22.0	12.0	802.8	500.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	16.4	13.8	1 003.3	610.7

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	10.8	2.1
Saskatchewan	10.4	12.4
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	32.6	9.5
TOTAL	53.8	24.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	132.4	47.8
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	1.2	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	.2	.7
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	6.0	.3
Maritimes	7.6	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	68.8	25.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	175.2	48.0

1/ Accounting stocks for feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables pour grains fourragers tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments of all grain include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 372 900 (209 500) tonnes of Wheat excluding Durum, 277 600 (305 500) tonnes of Oats, 56 100 (29 500) tonnes of Rye, 30 300 (29 900) tonnes of Flaxseed, 28 600 (92 600) tonnes of Canola, and 339 200 (136 900) tonnes of Corn between August and December, 2012. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de grains effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une license vers les États-Unis: 372 900 (209 500) tonnes de blé (blé dur exclus), 277 600 (305 500) tonnes d'avoine, 56100 (29 500) tonnes de seigle, 30 300 (29 900) tonnes de lin, 28 600 (92 600) tonnes de canola, et 339 200 (136 900) tonnes de maïs exporté entre les mois d'août et décembre 2012. (2011-2012 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 13 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 12.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 13 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 12).